



白話精華二十四史  
新唐書

译者 罗言发

# 新唐書

[二]

总主编 张传玺  
本书主编 刘后滨



中国出版集团 现代教育出版社

白话精华二十四史

# 新唐书

## (二)

[宋] 欧阳修 等撰

本书主编：刘后滨

译者：罗言发



中国出版集团现代教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新唐书 (二) / 刘后滨主编; 罗言发译. ——北京: 现代教育出版社, 2011. 1

(白话精华二十四史 / 张传玺主编)

ISBN 978 - 7 - 5106 - 0400 - 3

I. ①新… II. ①刘…②罗… III. ①中国 - 古代史 - 唐代 - 纪传体  
②新唐书 - 译文 IV. ①K242. 042

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 211822 号

## 白话精华二十四史 新唐书 (二)

---

出品人 宋一夫  
责任编辑 杜晓沫  
责任校对 李 硕 杨 婷  
责任印制 刘兰兰  
照 排 创新排版工作室  
出版发行 现代教育出版社  
地 址 北京市朝阳区安华里 504 号 E 座  
邮 编 100011  
网 址 <http://www.chinamep.com.cn>  
电 话 010 - 64256130  
传 真 010 - 64251256  
印 刷 三河市文阁印刷厂  
开 本 787mm × 1092mm 1/16  
印 张 18.25  
字 数 280 千字  
版 次 2011 年 5 月第 1 版  
印 次 2011 年 5 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978 - 7 - 5106 - 0400 - 3  
定 价 18.00 元

---

版权所有 侵权必究 律师: 商广伟, 电话: 64251256

读者购书、书店添货或发现印装问题, 请与本社发行中心联系、调换。

# 目 录

卷一百八	列传第三十三	
	刘仁轨 .....	1
	裴行俭 .....	5
	裴光庭 .....	8
	裴稹 .....	9
	裴慎 .....	10
	裴均 .....	10
	娄师德 .....	10
卷一百一十	列传第三十五	
	诸夷蕃将 .....	13
	冯盎 .....	13
	冯子献 .....	14
	阿史那社尒 .....	15
	阿史那忠 .....	16
卷一百一十一	列传第三十六	
	唐休璟 .....	17
	王峻 .....	19
卷一百一十五	列传第四十	

	郝处俊 .....	23
	郝象贤 .....	25
<b>卷一百一十七</b>	<b>列传第四十二</b>	
	裴炎 .....	26
	裴佑先 .....	27
<b>卷一百二十</b>	<b>列传第四十五</b>	
	五王 .....	29
	桓彦範 .....	29
	卢袭秀 .....	29
	薛季昶 .....	32
	杨元琰 .....	33
	仲昌 .....	34
	敬暉 .....	34
	崔玄晔 .....	34
	崔涣 .....	36
	崔纵 .....	36
	崔碣 .....	37
	张柬之 .....	38
	袁恕己 .....	39
	袁高 .....	40
<b>卷一百二十一</b>	<b>列传第四十六</b>	
	王琚 .....	42
	张晔 .....	44
	王毛仲 .....	44
	李守德 .....	46
<b>卷一百二十二</b>	<b>列传第四十七</b>	
	魏元忠 .....	47
	韦安石 .....	50
	韦陟 .....	52
	韦斌 .....	54

---

	韦叔夏 .....	55
	韦绍 .....	55
	韦抗 .....	56
	郭元振 .....	56
<b>卷一百二十四</b>	<b>列传第四十九</b>	
	姚崇 .....	60
	姚弈 .....	65
	姚合 .....	65
	姚勗 .....	65
	宋璟 .....	66
	宋浑 .....	70
<b>卷一百二十五</b>	<b>列传第五十</b>	
	张说 .....	72
<b>卷一百三十五</b>	<b>列传第六十</b>	
	哥舒翰 .....	78
<b>卷一百三十八</b>	<b>列传六十三</b>	
	李嗣业 .....	84
<b>卷一百三十九</b>	<b>列传第六十四</b>	
	房琯 .....	87
	李泌 .....	90
<b>卷一百五十三</b>	<b>列传第七十八</b>	
	段秀实 .....	97
	段伯伦 .....	97
	段嶷 .....	97
	段文楚 .....	103
	段珂 .....	103
	刘海宾 .....	103
<b>卷一百五十六</b>	<b>列传第八十一</b>	
	杨朝晟 .....	104
	戴休颜 .....	105

	阳惠元 .....	107
	阳旻 .....	107
	李元谅 .....	107
	李观 .....	109
	杜希全 .....	109
	邢君牙 .....	110
<b>卷一百五十八</b>	<b>列传第八十三</b>	
	韦正贯 .....	112
	刘辟 .....	112
	张愔 .....	113
<b>卷一百六十三</b>	<b>列传第八十八</b>	
	柳公绰 .....	115
	柳仲郢 .....	118
	柳公权 .....	120
<b>卷一百八十三</b>	<b>列传第一百八</b>	
	郑紫 .....	123
	韩偓 .....	124
<b>卷一百八十六</b>	<b>列传第一百一十一</b>	
	王处存 .....	128
	王郜 .....	129
<b>卷一百八十七</b>	<b>列传第一百一十二</b>	
	王重荣 .....	130
<b>卷一百八十八</b>	<b>列传第一百一十三</b>	
	杨行密 .....	133
<b>卷一百九十四</b>	<b>列传第一百一十九</b>	
	卓行 .....	142
	元德秀 .....	142
	阳城 .....	143
	薛约 .....	145
	司空图 .....	147

## 卷一百九十七 列传第一百二十二

循吏 .....	149
韦仁寿 .....	150
陈君宾 .....	151
张允济 .....	151
李桐客 .....	152
李至远 .....	152
李畬 .....	153
李岩 .....	154
薛大鼎 .....	154
薛克构 .....	154
贾敦颐 .....	155
贾敦实 .....	155
杨德幹 .....	155
田仁会 .....	156
田归道 .....	156
裴怀古 .....	157
韦景骏 .....	158
李惠登 .....	159
罗珣 .....	159
罗让 .....	160
韦丹 .....	160
韦宙 .....	162
韦岫 .....	163
卢弘宣 .....	163
薛元赏 .....	164
何易于 .....	164

## 卷二百六 列传第一百三十一

外戚 .....	166
武士夔 .....	166



	武元庆 .....	167
	武元爽 .....	167
	贺兰敏之 .....	167
	武士棱 .....	168
	武士逸 .....	168
	武三思 .....	168
卷二百七	列传第一百三十二	
	宦者上 .....	171
	仇士良 .....	171
卷二百八	列传第一百三十三	
	宦者下 .....	175
	田令孜 .....	175
卷二百一十四	列传第一百三十九	
	藩镇宣武彰义泽潞 .....	181
	刘玄佐 .....	181
卷二百一十六上	列传第一百四十一上	
	吐蕃上 .....	184
卷二百一十六下	列传第一百四十一下	
	吐蕃下 .....	200
卷二百一十七上	列传第一百四十二上	
	回鹘上 .....	216
卷二百一十七下	列传第一百四十二下	
	回鹘下 .....	229
卷二百二十三上	列传第一百四十八上	
	奸臣上 .....	233
	李义府 .....	233
卷二百二十四上	列传第一百四十九上	
	叛臣上 .....	237
	仆固怀恩 .....	237
卷二百二十四下	列传第一百四十九下	

---

	叛臣下 .....	244
	高骈 .....	244
卷二百二十五上	列传第一百五十上	
	逆臣上 .....	257
	史思明 .....	257
	史朝义 .....	263
卷二百二十五下	列传第一百五十下	
	逆臣下 .....	266
	黄巢 .....	266
	秦宗权 .....	277
	董昌 .....	279

## 卷一百八

### 列传第三十三

刘仁轨 裴行俭 裴光庭 裴稹 裴慎 裴均 姜师德

刘仁轨，字正则，是汴州尉县人。他小时候家里很穷，爱好读书。当时正值乱世，人们无法安居乐业。一旦能够稍稍安定下来，他就向大地和天空写写划划，巩固学到的知识，终于成为一个知识渊博的人。武德初年，河南道安抚大使任瓌准备向皇上上奏一些事情。刘仁轨看到草稿后，就修改了几句话。任瓌为他的才学感到惊诧，于是参照朝廷的制度任命刘仁轨为息州参军。后来刘仁轨又担任陈仓尉。官署中有一个折冲都尉叫鲁宁，骄狂放纵并违法乱纪，县里没有人敢来制止他。刘仁轨跟他相约不准再犯，但是鲁宁暴虐依旧。刘仁轨就用刑杖把他给杀了。州里将这事上报给朝廷。唐太宗问：“县尉杀我的折冲都尉，怎么可以呢？”于是召刘仁轨来问话。刘仁轨说：“鲁宁侮辱我，所以我杀了他。”唐太宗认为他为人刚强正直，就升他为咸阳县丞。

贞观十四年（640），唐太宗要去同州狩猎。刘仁轨进谏说：“现在正值风调雨顺，庄稼长势很不错，已经收获的不过一两成。平时的劳役，已经影响了农活。现在又要为您打猎做准备，维修桥梁平整道路，即便这次徭役简单节省，还是会少不下几万人的。如果延后十天半月的话，让百姓们收获完，皇上您的车驾再出动，与公与私都会有好处。”太宗发下加盖玉玺的文书表示赞同他的看法并褒奖他。刘仁轨被任命为新安令，逐渐升至给事中。因为李义府与他交恶，刘仁轨外放做了青州刺史。显庆五年时，唐朝远征辽地。李义府想要使刘仁轨

获罪，就让他负责水路运送军粮。结果，船在途中翻了。刘仁轨因此被撤职，以平民身份随军服务。

当初，苏定方平定百济后，命令郎将刘仁愿留守百济城、左卫中郎将王文度担任熊津都督，安抚收容百济的残军。百济的旧将福信和僧人道琛迎立以前的王子扶余丰为王，率兵包围了刘仁愿。唐太宗下诏命令刘仁轨为检校兼方州刺史，率领王文度的部队去解围，并派新罗兵来支援。刘仁轨带兵严肃整齐，轮番战斗冲锋陷阵，没有什么可以阻止他们。福信等人只好撤走，退守任存城，刘仁愿得以解围。后来福信杀掉了道琛，吞并道琛的部属，收容叛变逃亡的人，势焰很是嚣张。刘仁轨与刘仁愿合兵一处，卸下铠甲，使士兵们得以休整。此时，苏定方正在征伐高丽，已包围了平壤但未能攻克。唐高宗下诏要刘仁轨撤兵，并要他就新罗战事与金法敏就是否回国和留守事宜进行商讨。士兵们都想回国。刘仁轨说：“《春秋》上说，大臣在外征战，只要有利于国家社稷，就可自己决定。现在皇上要消灭高句丽，已经征服了百济并留兵镇守，控制了高句丽的要害。虽然有些余孽在折腾，看着有点实力，我们应该准备好兵器、喂好战马，趁其不备、攻其不意，将百战百胜。等到可以胜利的时候，摆开决战的阵势，驱马传递檄文请求朝廷的援军，声援相接，敌人就会消灭。现在平壤还未被攻下，熊津又放弃了，百济将死灰复燃，消灭高句丽不知在什么时候。我们来到高句丽，就好比是客人，即便有些不如意，难道能后悔么？扶余丰猜忌心很重，他和福信表面上和睦，实际上已经众叛亲离。我们应该坚持等待时机，目前不可轻举妄动。”大家都听从了他的意见，并请求高宗增派援军。

当时百济残军占据着真岷城，刘仁轨借着夜色督促新罗兵悄悄逼近真岷城、攀爬城墙，黎明之时就攻到了城里。于是前往新罗的粮道就打通了。扶余丰果然偷袭杀了福信，派遣使者向高句丽和日本求援。刚好此时，唐太宗派右威卫将军孙仁师率军渡海来支援，士气大振。于是，将军们商议进攻方向。有人说：“加林城是水路交通的要塞，要先打这儿？”刘仁轨说：“兵法说应避实就虚。加林城地势险要并且工事坚固，进攻会导致大量伤亡，防守会旷日持久。周留城是叛军的老巢，敌人首领们聚集在那。如果能攻下周留的话，其他城市自然就

可以拿下了。”于是，孙仁师、刘仁愿和金法敏率陆军进军，刘仁轨和杜爽、扶余隆在熊津白江会合。他们在白江口遇到日本人，击败他们四次，焚毁战船四百艘，海水都映红了。扶余丰脱身逃走，他的宝剑被俘获。百济的王子扶余忠胜、忠志等人率败军和日本人投降，只剩下百济主帅迟受信占据的任存城没有被攻克。起初苏定方打败了百济国，沙吒相如、黑齿常之纠集残兵败将，占据险地响应福信，此时都来投降。刘仁轨对他们表达了诚意，委他们以重任：攻下任存城来表示自己的诚意，并给他们兵器和粮食。孙仁师说：“少数民族的人的心难以相信，如果给他们兵器和粮食，就等同资助敌人。”刘仁轨说：“我看相如和常之忠诚并且有谋略，想借此机会立功，有什么可疑的呢？”两人后来攻下了任存城。迟受信抛弃妻儿投奔了高句丽，百济的余党全部被平定。孙仁师等率兵回国，留下刘仁轨带兵镇守百济。

百济两次遭遇战乱，僵尸遍地好比丛生的野草。刘仁轨下令将尸首下葬、祭奠。重新登记户籍，设置官署和官吏，开辟道路，营建城市，修复水利设施，赈济穷人及有所需要者，鼓励恢复农业生产，设置土地庙。百济的百姓们得以安定下来。后来，守军经营屯田，以便为征伐高句丽做准备。刘仁愿回到京师，唐高宗慰劳说：“你本来是武将，军中奏请的文章，很有条理，是怎么回事呢？”刘仁愿回答说：“这是刘仁轨的功劳，不是我能做到的。”高宗皇帝表扬了刘仁轨，破格连升六级，正式任命他为方州刺史，并赏赐一所宅邸，他的妻子和儿子也得到厚重的赏赐，下诏进行表扬。

先前，贞观、永徽年间战死的士兵都有皇上派遣使者来祭奠，或授予战死者的子弟们以官职。显庆之后，赏赐出征将士的事情几乎没有了；等到打败百济和平壤时，有战功的人都没有因此获得提升和重用。州和县招募兵役时需要花钱，仍没有人愿意参军。至于身体强壮家境富裕的人，花钱去打通官府关节，都可以逃避兵役。最终招募到的人都是愚钝、身体差，并且没有斗志。刘仁轨详细陈述这些弊端，请求皇上来慰劳和奖赏，从而鼓舞军队的士气。他又上表请求使用扶余隆，使他来安抚百济的百姓。唐高宗就任命扶余隆为熊津都督。

刘仁愿为卑利道总管时，唐高宗下旨要他率兵过海，接替驻守百济的人，刘仁轨被要求一起回京。刘仁轨说：“皇上巡视全国，又征伐

高句丽。此时正是农忙时节，如果官兵都被替换，而新来的人又不熟悉情况，一旦蛮夷造反了，谁来保卫呢？不如让现有的部队收获完了，分批派回去。我应当留下，不可以离开。”刘仁愿不同意，说：“我只知道听皇上的命令。”刘仁轨说：“这是不对的。只要有利于国家，没有什么不可以的，这才是大臣应有的节操。”于是刘仁轨上奏陈述留下的好处，并表示愿意留下。唐高宗同意了，还因此认为刘仁愿不忠。

起初，刘仁轨兼管方州。他对别人说：“老天将降富贵给这个老头吧。”于是请求朝廷颁布的历书和历代皇帝的名讳。有人问为什么，他回答说：“我会去平定辽海，并宣布大唐的历法。”结果正如他所说的那样。等到唐高宗祭祀泰山时，刘仁轨带领新罗、百济、儋罗和日勒四国国王来参加会典。唐高宗龙颜大悦，升他为大司宪，后升为右丞相兼任检校太子左中护。他因不断有功，被封为乐城县男爵。

总章元年（668），刘仁轨是熊津道安抚大使，并兼任涇江道总管，辅助李勣讨伐高丽，获得成功。他因为身体有病辞去官职，被授予金紫光禄大夫，退出政坛。不久他被起用为陇州刺史，封为太子左庶子、同中书门下三品，监督编修国史。咸亨三年（673）时，他是鸡林道大总管，东征新罗国。刘仁轨率兵横渡瓠芦河，进攻大镇七重城，并成功拿下。他的爵位晋升为公爵，他的儿子和侄子有三个人被封为上柱国，家乡的人以他为骄傲，他的故居被称为“乐城乡三柱里”。不久他被任命为尚书左仆射兼任太子宾客，照旧主持政务。

吐蕃入侵大唐时，刘仁轨的职位是洮河道行军镇守大使。永隆二年（681），他又加封太子太傅。他几次请求告老还乡，朝廷允许他辞去左仆射一职。唐高宗去了东都洛阳，命令太子留在京城处理政务，并要求刘仁轨、裴炎和薛元超辅佐太子。等太子赶往洛阳后，唐高宗又下诏命太孙李重照留守长安，由刘仁轨辅佐。武则天掌权时，他再次被任命为左仆射。太孙后来被废除，刘仁轨自己主持留守长安的事务。刘仁轨上书称自己有病要求辞职，乘机提及吕后、吕禄和吕产危害国家的历史来规劝武则天。武则天派遣武承嗣带诏书去安抚和褒奖他。他改任文昌左相、同凤阁鸾台三品。他在八十五岁时去世。武则天天下旨要百官前往奔丧，颁发诏书追赠他为开府仪同三司、并州大都督，安葬在乾陵的边上，赏赐他的家人享有三百户租税的实封。

刘仁轨虽然地位尊贵、位居要职，但不骄傲自大，接待亲朋老亲和做百姓时一样谦虚恭敬。御史袁异式曾弹劾他，并怠慢和侮辱他，几乎要将他逼得自杀。等他当了大司宪，袁异式仍在御史台就职，心中惶惶不安，借喝醉来向他求情和解释。刘仁轨拿着酒杯说：“如果我不能和你友好共事的话，就跟这个酒杯一样。”后来他主持政事的时候，推荐袁异式为司元大夫。他就是如此从一个县尉做到中央的重臣，善于获得声誉，赢得下级的喜欢。在镇守洮河时，他上奏的紧急紧密奏章，多数被中书令李敬玄扣压或退回，刘仁轨于是上书建议由李敬玄来代替自己带兵打仗，结果导致全军覆灭。裴炎被抓进监狱，刘仁轨当时正在京师留守。郎将姜嗣宗作为使者来京师，顺便谈到了裴炎的事情，说道：“裴炎有造反的迹象已经很久了。”刘仁轨问到：“你知道么？”姜嗣宗说：“知道。”等武则天回到长安，刘仁轨上书告发姜嗣宗，说他知道裴炎要造反但不告发。武则天大怒，将姜嗣宗腰斩。

他的儿子叫刘浚，官职做到太子舍人。在垂拱年间，他被酷吏杀害。唐中宗即位后，由于刘仁轨是东宫老人的缘故，刘浚获追赠为司空。刘浚的儿子叫刘晃，唐玄宗开元时期，做了给事中，上表请求为刘仁轨立碑，追赠谥号“文献”。

裴行俭，字守约，绛州闻喜人。他的父亲裴仁基，在隋朝时任光禄大夫，从王世充处谋划归顺大唐，被害，追赠原州都督，谥号为“忠”。裴行俭年幼时靠祖上的功勋荫补为弘文生。贞观年间，他考中明经，调任左屯卫仓曹参军。当时苏定方是大将军，对他说：“我的用兵之术，世上没有可以教授的人，现在见你是个人才。”于是将兵法全部交给他。裴行俭升任长安令。高宗将立武昭仪为皇后，裴行俭以为国家的忧患从此开始，与长孙无忌、褚遂良秘密商议，大理袁公瑜在武昭仪的母亲处挑拨，被降至西州都督府长史。麟德二年，裴行俭擢升至安西都护，西域诸国大多仰慕他的仁义而归附。他被召入朝任司文少卿。升任吏部侍郎，与李敬玄、马载同时主持考选，享有能干的名声，当时号称“裴马”。裴行俭开始设长名榜、考选登等法，又制定州县官员升降、依据资历拟任职务的制度。

上元三年（676），吐蕃反叛，他出任洮州道左二军总管，后改任

秦州右军，都受周王节度。仪凤二年，十姓可汗阿史那都支和李遮旬引诱吐蕃部落来骚扰安西，与吐蕃联合，朝廷准备讨伐。裴行俭议论：“吐蕃叛贼气势正盛，李敬玄失利，刘审礼战死，怎么可以在西方生出战乱呢？现在波斯王去世，他的儿子泥涅师在京师做人质，假使派人送他回国立为国王，要路过二蕃部落，如果授予使者见机行事的权力，就可不费力而成功。”高宗于是下诏命裴行俭册封和护送波斯王，并且担任安抚大食使者。横穿贺延大沙漠，风沙遮天，向导迷路，将士又饥又乏。裴行俭停下扎营进行祭祀，传令说：“水泉在不远处。”众人稍稍安心。不久云收风静，向前走数百步，水草丰美，后来的人没有找到这一地方。众人都惊讶，将他比作汉代的贰师将军。到西州，诸蕃到郊外迎接，裴行俭召集上千名豪杰跟随自己。扬言说“天太热，不能前进，应当驻军等待秋天”。都支侦查得知，不设防备。裴行俭将四镇酋长召来，假装约他们打猎，说：“我怀念这种乐趣，从未忘记，谁能陪我一起打猎呢？”当时愿意跟随的子弟多达万人，于是暗中整训组织。数日后，兼程前进，离都支的大帐只有十余里，裴行俭先派遣亲信去问安，表面看起来从容悠闲，不像是讨伐偷袭的人。又派人紧急催促都支。都支本来与遮旬商定，到秋天抵抗使者，听到大军来到后，仓促之间不知如何应对，率领五百多人到营中拜谒，于是擒获。这天，他传送自己的令箭，召集诸部酋长都来请求归顺，一并抓获送至碎叶城、挑选精锐骑兵，轻装前进，袭击遮旬。在路上俘获遮旬的使者，将其释放，让他前去告诉自己的主人，并说都支已被擒获，遮旬于是投降，都被俘到京师。将吏们在碎叶城刻石以纪录他的功劳。高宗亲自设宴慰劳，说：“裴行俭率领孤军，深入万里，兵不血刃而俘获敌人平定叛乱，可以说是文武兼备，应兼任两个职务。”于是他官拜礼部尚书兼检校右卫大将军。

调露元年（679），突厥阿史德温傅反叛，单于管辖的二十四州造反响应，人数达数十万。都护萧嗣业讨伐叛军不利，接连失败死亡。下诏命裴行俭为定襄道行军大总管征讨。他率太仆少卿李思文、营州都督周道务所部军队十八万，会合西军程务挺、东军李文暕等，总共三十余万，旗帜绵延千里，裴行俭全部节制。

此前，萧嗣业运粮，多次被劫，士兵饿死。裴行俭说：“可以运用



计谋制敌。”于是伪装三百辆粮车，每车埋伏五名士兵，携带长刀、强弩，派羸弱士兵押运，又埋伏精兵跟随。叛军果然劫粮车，羸兵逃走避险。叛军驱车来到有水草的地方，解下马鞍放牧战马。正要从中取粮，壮士突然杀出，伏兵赶到，敌兵被杀或被俘。从此没有人敢靠近粮车。

大军驻扎单于都护府之北，天色已晚，扎好营盘，堑壕也挖好，裴行俭又下令改营盘到高冈。军吏说：“士兵们刚刚安定，不可扰动。”他不听，催促搬迁。到了夜里，风雨突然来到，先前设营处，水深有一丈多，众人莫不惊叹，问怎么知道的，裴行俭说：“从今之后只管听我指挥，不要问我怎么知道的。”

叛军在黑山抵抗，数战数败，裴行俭纵兵攻击，前后杀死和俘获的不计其数。伪可汗泥熟匍被他的部下杀死，带着首级来投降；又擒获大首领奉职返回，余党逃亡狼山。裴行俭回到军中后，阿史那伏念伪称可汗，又与温傅联合。第二年，裴行俭又统帅诸军，屯驻在代州的陁口，使用反间计，游说伏念，使他与温傅相互猜忌。伏念害怕，暗中请降，并请活捉温傅立功。裴行俭秘不公布，暗中上奏。数日后，烟尘漫天南来，侦察兵惊慌，裴行俭说：“这是伏念抓住温傅来投降，并非其他。但受降要和对敌一样。”于是下令严加防备，派遣一名使者前往慰劳。一会儿果然如此。于是，突厥的余党都被平定。高宗高兴，派遣户部尚书崔知悌慰劳大军。

起初，裴行俭准许伏念不死，侍中裴炎嫉妒他的功劳，上书说：“伏念是被程务挺、张虔勳威胁追逐，加上碛北回纥逼迫，无计可施才投降。”最终处死伏念及温傅于都市。裴行俭的功劳不被记录。封为闻喜县公。裴行俭叹气说：“王浑、王浚争功的事，古今都认为是耻辱。只怕处死投降的人后无人再肯投降了。”于是他称病不出。永淳元年，十姓突厥车薄反叛，他又被任命为金牙道大总管，没来得及出发就去世，终年六十四岁，追赠幽州都督，谥号“献”。下诏皇太子派官员看护处理家事，子孙能自立后撤销。中宗即位后，再追赠扬州大都督。

裴行俭擅长草书和隶书，是书法名家。高宗曾赐他以绢素诏令他书写《文选》，然后观看，心中喜爱他的书法，赏赐帛很多。裴行俭常说：“褚遂良如果笔墨不佳，是不动手书写的，不挑选笔墨而能写得